

Kibutz galuiot – La reunión de las diásporas en las fuentes judías

Actividades

- La visión de los profetas:
 - Lean los siguientes fragmentos extraídos de distintos profetas - *neviim*.
 - Comparen los cuatro fragmentos entre sí y respondan:
 - ¿Qué ideas comparten?

.....

.....

.....

.....

- Identifiquen qué información particular aporta cada fragmento, a diferencia de los otros.

.....

.....

.....

.....

ישעיהו י"א: י"א- י"ב

י"א - וְהָיָה בַיּוֹם הַהוּא, יוֹסִיף ה' שְׁנֵי יָדָיו, לְקַנּוֹת, אֶת-שָׂאֵר עַמּוֹ אֲשֶׁר יִשְׂאָר מֵאַשּׁוּר וּמִמִּצְרַיִם וּמִפְתָּרוֹס וּמִכּוּשׁ, וּמֵעִילָם וּמִשִּׁנְעָר וּמִחֲמַת, וּמֵאֲיִי, הַיָּם.
 י"ב- וְנָשָׂא נֶס לְגוֹיִם, וְאָסַף נְדָחֵי יִשְׂרָאֵל; וּנְפֻצוֹת יְהוּדָה יִקְבֹּץ, מֵאַרְבַּע כְּנָפוֹת הָאָרֶץ.

leshaiahu 11:11-12

- Y ocurrirá que en aquel día volverá El Eterno por segunda vez, Su Poder, para redimir al remanente de Su pueblo;- lo que quede- desde Ashur y desde Egipto, desde Patrós y desde Kush y desde Helam y desde Shinhar y desde Hamat y desde las islas del mar.
- Izará el estandarte a las naciones y recogerá a los diseminados de Israel, y a los dispersos de lehudáh Él reunirá, desde los cuatro rincones de la Tierra.

ירמיהו כ"ט:14

י"ד- וּנְמַצְאֲתִי לָכֶם, נְאֻם ה', וְשַׁבְתִּי אֶת-שְׁבִיתְכֶם (שְׁבוּתְכֶם) וְקִבַּצְתִּי אֶתְכֶם מִכָּל-הַגּוֹיִם וּמִכָּל-הַמְּקוֹמוֹת אֲשֶׁר הִדַּחְתִּי אֶתְכֶם שָׁם, נְאֻם-ה'; וְהִשְׁבַּתִּי אֶתְכֶם אֶל הַמְּקוֹם, אֲשֶׁר-הִגַּלְתִּי אֶתְכֶם מִשָּׁם

Irmiahu 29: 14

14. Y Me apiadaré de vosotros, dice el Eterno, y haré tornar vuestro cautiverio recogiendoos de todas las naciones y de todos los sitios adonde os envié, dice el Eterno, y os haré volver al lugar de donde hice que os llevaran en cautividad.

ירמיהו לא: 7-11

ז הַנְּנִי מִבֵּיא אוֹתָם מֵאֶרֶץ צָפוֹן, וְקִבַּצְתִּים מִיִּרְכַּת־אֶרֶץ--בָּם עוֹר וּפֶסֶחַ, הָרָה וְיִלְדֵת יַחְדָּו: קְהֵל גָּדוֹל, יִשׁוּבוּ הִנֵּה.
ח בְּבָכִי יִבְאוּ, וּבִתְחֻנוּנִים אוֹבִילִם--אוֹלִיכִם אֶל-נַחְלֵי מַיִם, בְּדֶרֶךְ יִשְׂרָאֵל יִכְשְׁלוּ בָּהּ: פִּי-הֵייתִי לְיִשְׂרָאֵל לְאֵב, וְאֶפְרַיִם בְּכָרִי הוּא.
ט שָׁמְעוּ דְבַר-יְהוָה גּוֹיִם, וְהִגִּידוּ בְּאֵיִם מִמֶּרְחֶק; וְאָמְרוּ, מַזְרַה יִשְׂרָאֵל יִקְבְּצֵנוּ, וְשָׁמְרוּ, כְּרַעְהָ עֲדָרוּ.
י כִּי-פָדָה יְהוָה, אֶת-יַעֲקֹב; וּגְאָלוֹ, מִיַּד חֲזַק מִמֶּנּוּ.
יא וּבְאוּ, וְרִנְנוּ בְּמִרוֹם-צִיּוֹן, וְנִהְרֹו אֶל-טוֹב יְהוָה עַל-דָּגָן וְעַל-תִּירֹשׁ וְעַל-יֵצֶהָר, וְעַל-בְּנֵי-צֹאן וּבְקָר; וְהֵייתָ נֶפֶשׁ כְּגֵן רֵוַח, וְלֹא-יוֹסִיפוּ לְדַאֲבָה עוֹד.

Irmiahu 31: 7-11

7. He aquí que los traeré del país del norte, y los reuniré desde los confines más remotos de la tierra, y con ellos a los ciegos y a los rengos, a la mujer encinta y a la que da a luz.
8. Vendrán llorando y suplicando, pero Yo los conduciré. Los haré ir junto a corrientes de aguas, por caminos rectos en los que no tropezarán, porque Me he tornado un padre para Israel, y Efraín es Mi primogénito.
9. Escuchad la palabra del Eterno, oh naciones, y declaradla en las islas lejanas, y decid: "El que esparció a Israel lo recogerá y lo guardará, como un pastor a un rebaño".
10. El Eterno ha rescatado a Jacob, librándolo de la mano del que es más fuerte que él.
11. Y vendrán y cantarán en la altura de Sion, y fluirán (como un río) hacia la bondad del Eterno, al trigo y al vino, y al aceite, y al mozo del rebaño y de la vacada. Y su alma será como un huerto regado, y nunca más tendrán dolor.

ויחזקאל כ"א: 41-42

מֵא בְּרִיחַ נִיחַח, אֶרְצָה אֶתְכֶם, בְּהוֹצִיאִי אֶתְכֶם מִן-הָעַמִּים, וְקִבַּצְתִּי אֶתְכֶם מִן-הָאֲרָצוֹת אֲשֶׁר נִפְצַתֶם בָּם; וְנִקְדַּשְׁתִּי בְּכֶם, לְעֵינֵי הַגּוֹיִם.
מִבּ וַיִּדְעַתֶם כִּי-אֲנִי יְהוָה, בְּהִבִּיאִי אֶתְכֶם אֶל-אֲדֹמַת יִשְׂרָאֵל--אֶל-הָאָרֶץ, אֲשֶׁר נָשָׂאתִי אֶת-יְדֵי, לַתֵּת אוֹתָהּ, לְאֲבוֹתֵיכֶם.

lejezkel 20:41-42

- 41. Con vuestro grato aroma os aceptaré cuando os saque de los pueblos, y os recoja de los países adonde fuisteis dispersados, y seré santificado en vosotros ante la vista de las naciones.
- 42. Y sabréis que Yo soy el Eterno cuando os lleve a la Tierra de Israel, al país al que alcé Mi mano para darlo a vuestros padres.

2. *Kibutz galuot* en la *Tfilá Lishlom Hamediná* – Oración por la Paz de la *Mediná*

- Lean el siguiente fragmento de la *Tfilá Lishlom Hamediná* – Oración por la Paz de la *Mediná*, en la que también se expresa la idea del *kibutz galuot* y el anhelo por el regreso de todo el pueblo de Israel a su patria.

.....

.....

.....

(...) ואת אחינו כל בית ישראל פקוד נא בכל ארצות פזוריהם, והוליכם מהרה קוממיות לציון עירך ולירושלים משכן שמך, ככתוב בתורת משה עבדך: אם יהיה נדחך בקצה השמיים, משם יקבצך ה' אלוקיך ומשם יקחך. והביאך ה' אלוקיך אל הארץ אשר ירשו אבותיך וירשתה, והטיבך והרבך מאבותיך:

Recuerda a nuestros hermanos, toda la congregación de Israel en todos los países de su dispersión. Condúcelos prontamente, erguidos, a Sion, Tu ciudad, y a Jerusalem, santuario dedicado a Tu nombre. Como está escrito en la Torá que revelaste a Moisés (*Devarim* 30, 4-5):

“Y hará retornar El Eterno tu D’S, a tus cautivos y se apiadará de ti; y volverá y te reunirá de entre todos los pueblos donde te había dispersado El Eterno tu D’s, allí. Si estuviere tu exilio en el confín de los cielos, desde allí te reunirá El Eterno tu D’s, y desde allí te tomará. Y te traerá El Eterno tu D’s a la tierra que habían poseído tus padres y la poseerás; y te hará bien y te acrecentará, más que a tus padres”.

- ¿Por qué creen que en la “Oración por la Paz en *Medinat Israel*” se incluye el pedido por el *kibutz galuio*?

.....

.....

.....

3. El *kibutz galuio* en la actualidad – *Bnei Menashé*

- Averigüen quiénes son los “*Bnei Menashé*”. Expliquen qué relación encuentran entre ellos y la idea de *kibutz galuio* que expresa el *navi leshaiahu* en el *pereq 27:13*

.....

.....

.....

ישעיהו כז: 13

יג וְהָיָה בַיּוֹם הַהוּא, יִתְקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל, וּבָאוּ הָאֲבָדִים בְּאֶרֶץ אַשּׁוּר, וְהִנָּדְחִים בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם;
וְהִשְׁתַּחֲווּ לַיהוָה בְּהַר הַקֹּדֶשׁ, בִּירוּשָׁלַם.

leshaiahu 11:13

Y acontecerá ese día que será tocado un gran shofar, y que vendrán los que se perdieron en la tierra de Asiria, y los que fueron dispersos en la tierra de Egipto, y adorarán al Eterno en el sagrado monte de Jerusalén.